



Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550 Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net Divine Liturgies: Fax (516) 481-7717

Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, **Weekdays:** 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

www.stvladimirparishcenter.com

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

Sunday before the Exaltation of the Holy Cross – Неділя перед Воздвиженням

Tone 7 - Gospel: Gospel: John 9(3:13-17) Epistle: Galatians 215(6:11-18)

Divine Liturgies for the Week of September 09 - 16, 2018

Sun. Sept 09: 09:00 a.m. + Anna and Michael Szczerba – by Family

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon. Sept 10: 09:00 a.m. Private Intention

Tue. Sept 11: 09:00 a.m. Private Intention

Wed. Sept 12: 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, & Frank Scardigno

Thu. Sept 13: 09:00 a.m. Health & God’s blessing for LoGrippe & Nocera families, Nicole,

Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Fri. Sept 14: 09:00 a.m. **Exaltation of the Holy Cross – Fast day, abstinence from meat**

Sat. Sept. 15: 09:00 a.m. Private Intention

Sun. Sept 16: 09:00 a.m. Health & God’s blessing for Yaroslava Matiiv – by Sydorak family

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Michael Trenza, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Anna Maliniak, Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Михайла Тринза, Олю Савітську, Анну Давидко, Анну Малиняк, Юлію Захарію, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 09/02/18: Weekly \$472, Candles \$60, Holydays \$6, Home Mission \$6, Energy \$11; **Total: \$555.**

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK’S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 09-09-18

September 09: Parish Committee meeting in the Church hall at 12:30 PM.

September 09: 51st Annual Connecticut State Ukrainian Day Festival to be held on the grounds of St. Basil's Ukrainian Catholic Seminary, 195 Glenbrook Rd. Stamford CT. Divine Liturgy – 11 AM. After Liturgy enjoy Ukrainian food, music, and concert, visit the arts & crafts exhibits & sales, and the Diocesan Museum as well as the Diocesan Cultural Center. General Admission will be \$5 per person (12 & over) with purchase of advance sale tickets or \$10 per person at the gate. Please call Gloria Horbaty at the Seminary tel. (203) 269-5909 for additional information & to order advance sale tickets. **Free & Ample Parking**

September 15: New School Year Registration of our Saturday School we will start with the service of Divine Liturgy in our Church at 9:00 AM and then after Liturgy registration will be hold in our Parish Center at 10:00 AM. *Children 2-5 y/o – kindergarden, 6-17 y/o – school students.* Tuition fee – \$300 for the year, second child from the same family – \$150 Additional information is available by tel. 545-1069 – Lusja Cialkovska (Director), 592-2005 – Innesa Dekaylo, Deputy Chairman of the Parenting Committee.

September 16: The Rosary Altar Coffee Shop will be re-opened.

September 16: Organization of Defense of the Four Freedom of Ukraine 42nd Long Island Chapter; yearly meeting will take place in our Parish Center, Uniondale NY. Lunch before meeting. Official opening - at 1:00PM. All members are cordially invited with families and friends.

September 23: Annual Ukrainian Heritage Day Church Festival will be held in Holy Cross Ukrainian Catholic Church, 31st Ave. & 30th Street, Astoria, NY from 12:00 to 6:00 PM. All are welcome. Admission is free. Delicious Ukrainian food, music, dances, prizes and games available. For additional information please call the tel. (718) 932-4060.

September 23: UKRAINIAN FESTIVAL sponsored by ST. ANDREW'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, 141 Sarah Wells Trail Campbell Hall, NY 10916, 845-496-5506. Free Parking, \$ 5 – ADMISSION. Divine Liturgy -11:00 AM, Concert - 2:00 PM, UKRAINIAN FOOD, LIVE MUSIC, DANCING, ZABAVA - FUN - RAFFLES - 50/50, HORSE RIDING - GAMES FOR KIDS. VENDORS ARE WELCOMED. ALL ARE WELCOMED! RAIN OR SHINE!

September 29: In order to help us in enlivening the youth ministry of our parish, the Eparchy of Stamford is sponsoring an event for the children and youth of the Eparchy in St. Basil Seminary in Stamford entitled: *“Children United in Prayer”*. An information poster, program schedule and parent release form are available on the table at the entrance into our Church. We encourage the children and youth of our parish to take part in this educational, spiritual and fun day! The costs of this event are covered completely by the Eparchy.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before the end of June. **To date we have received \$7,155 in Bishop's Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop's financial office, we will be liable for the \$345**

difference. May God bless your generosity for the Church!

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

The Bible Study Discussion is holding every third Monday of each month presented by Bohdan Horyn in unusual format. Join to learn the Bible at 10:00 AM at the Parish Center

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 09-09-18

09 вересня: Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. після обіду.

09 вересня: 51-й Фестиваль Українського Дня відбудеться на посілості **Української Католицької Семінарії Святого Василя Великого, 195 Glenbrook Rd. Stamford CT.** Свята Літургія буде відслужена о 11 год. ранку. Після Літургії насолоджуйтесь українськими стравами, музикою і концертом. Відвідайте виставки і продаж мистецьких виробів, Єпархіальний Український Музей і Культурний Центр. Ціна за вступ 10 дол. за особу при брамі (12 р. і старші), або 5 дол. за особу, якщо купите квиток наперед. Щоб замовити квитки наперед, або будь ласка подзвоніть до пані Глорії Горбатий, по тел. (203) 269-5909. **Безплатне Паркування.**

15 вересня: Школа Українознавства при нашій Парафії проводить набір учнів на 2012-2013 навчальний рік. Божественна Літургія з нагоди початку шкільного року відправиться о 9:00 год. ранку у Церкві Святого Володимира. Реєстрація почнеться після Літургії у Парафіяльному Центрі. *Діти 2-5 років – дитячий садок, діти 6-17 років – учні школи.* Оплата за навчання складає \$300 на рік, за другу дитину – \$150. За додатковими інформаціями звертатись до Люсі Цялковської (Директор школи) по тел. 545-1069, або до Іннеси Декайло тел. 592-2005, Заступник Голови Батьківського Комітету.

16 вересня: Ширші Загальні Збори 42-го Відділу ООЧСУ на Лонг Айленд відбудуться о 1:00 год. пополудні в нашому Парафіяльному Центрі у Юніондейл. *Перекуска з кавою – перед відкриттям зборів.* З уваги на дуже важливі справи до вирішення запрошені всі члени відділу до обов'язкової участі.

23 вересня: Святкування Дня Української Культури відбудеться при Парафії Чесного Хреста, 31st Ave. & 30th Street, Astoria, NY від 12-ї до 6-ї год. по полудні. Всі ласкаво запрошені. Вхід вільний. На святкуванні - смачні українські страви, музика, танці, ігри. За додатковими довідками подзвоніть по тел. (718) 932-4060.

29 вересня: Для того, щоб допомогти нам у поживленні молодіжного служіння у нашій парафії, Стемфордська єпархія організовує та спонсорує захід для дітей та молоді Єпархії в суботу, у Семінарії св. Василя у місті Стемфорд під назвою **"Діти об'єднані молитвою"**. Інформаційний плакат, розклад програми та форму дозволу від батьків ви можете взяти на столику при вході до Церкви. Заохочуємо дітей і молодь нашої парафії взяти участь у цьому навчальному, духовному та веселому дні! Витрати на цю подію цілком покриваються Єпархією.

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за жертвами для нашої Єпархії у Стемфорді, семінарії, музею і інших єпархіяльних добродійних цілей. Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою жертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 7155 дол. на Єпархіальний Фонд. Так як наш обов'язок кожного року жертвувати 7500 дол. То ми будемо змушені доплатити 345 дол. з церковної казни. Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!**

ЗУАДЖ в порозумінні з Посольством України переводить допомогу збірку на

різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилятися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почув, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Хрест Піднесений, щоб Увесь Світ міг Бачити

Хрест піднятий і стоїть над землею, який до недавньої злоби приховувався. Він піднятий не для того, щоб одержати славу, (За яку Христос бив прибитий цвяхами до нього, яку більшу славу він може мати?) але щоб віддати славу Богу, який поклоняємий на ньому і проголошений ним.

Не дивно, що Церква радіє в хресті Христовім і одягається у святковий одяг, виявляючи свою красу невісти, як вона вшановує цей день. Ні не дивно, що цей великий натовп людей зібрався разом сьогодні, щоб побачити хрест виставлений на височині і поклонитися Христові, якого вони бачили піднесеного на ньому. Бо хрест виставлений в наміренні бути піднесеним і піднесений, щоб бути видимим.

Який хрест? Хрест, котрий недавно ще був захований на місці названому „Череп”, а тепер повсюди обожнюваний. Це є те, чому ми радіємо сьогодні; це те, що ми святкуємо; це пункт теперішнього свята; це прояв таїнства.

Бо цей захований і життєдайний хрест повинен бути виставлений, поставлений на висоті, як місто на височині, або світильник на свічнику, щоб весь світ міг бачити.

Св. Андрій Критський